

The Disney logo is centered above the title. The background is a dark blue night sky with a white crescent moon in the upper right and numerous yellow stars of varying sizes. The title itself is set against a lighter blue rectangular background.

Disney

# СКАЗАНИЕ О ДОНАЛЬДЕ ВОЛШЕБНЫЙ МОЛОТ

УДК 821.111(73)-053.2  
ББК 84 (7Coe)-44  
C42

DONALD QUEST  
HAMMER OF MAGIC

Originally published in the English language by IDW Publishing  
under the title Donald Quest : Hammer of Magic

Series Editor: Sarah Gaydos. Archival Editor: David Gerstein. Cover Artist: Andrea Freccero. Cover Colors by: Disney Italia.  
Collection Editors: Justin Eisinger & Alonzo Simon. Collection Designer: Clyde Grapa. Publisher Ted Adams

**C42** **Сказание о Дональде. Волшебный молот / перевод с английского Вадим Алтаев. — Москва : АСТ, 2019. — 168 с. — (Disney Comics. Лучшие истории про Дональда Дака и его друзей).**  
**ISBN 978-5-17-111606-4**

Встречайте Дональда, Микки, Билли, Вилли и Дилли в невероятно эпичном стимпанке! Наши любимые герои оказываются в совершенно новом мире! Окупись в мир фэнтези, который ты ещё не видел...

Добро пожаловать во Фьёдарнию — пиратскую бухту, космическую станцию и настоящее поле боя! Злой Повелитель метеоров, хозяин звероподобных каменных чудовищ, напал на города прекрасной страны. Единственная надежда на спасение Фьёдарнии — Дональд Дак... Правильно ли сделал Микки, что доверил Дональду столь важную миссию?.. Смогут ли они справиться с ужасными братьями Гавс, великой волшебницей Магилой де Гипноз и Одноногом Питом?.. И что сделает дядюшка Скрудж, если Дональд оплошает?

ISBN 978-5-17-111606-4

УДК 821.111(73)-053.2  
ББК 84(7Coe)-44

© 2018 Disney Enterprises, Inc.  
© В. Д. Алтаев, перевод на русский язык  
© ООО «Издательство АСТ», 2018

Серия «Disney Comics. Лучшие истории про Дональда Дака и его друзей»  
Литературно-художественное издание  
Для среднего и старшего школьного возраста  
6+

**СКАЗАНИЕ О ДОНАЛЬДЕ  
ВОЛШЕБНЫЙ МОЛОТ**

Заведующий редакцией Сергей Тишков  
Ответственный редактор Александра Волкова  
Переводчик Вадим Алтаев  
Редактор Дарья Жаркова  
Корректор Оксана Засимова  
Чистка страниц Александра Волкова  
Формление обложки и компьютерная вёрстка  
Дмитрий Попов из Invisible Art

Подписано в печать 10.10.2018. Формат 70х100/16  
Усл. печ. л. 13,65. Печать офсетная. Гарнитура LaffayetteComicPro. Бумага мелованная. Тираж экз. Заказ

Произведено в Российской Федерации  
Изготовлено в 2018 г.  
Изготовитель: ООО «Издательство АСТ»  
129085, г. Москва, Звёздный бульвар, дом 21, строение 1, комната 705, пом. I, 7 этаж.  
Наш электронный адрес: [www.ast.ru](http://www.ast.ru)  
Общероссийский классификатор продукции ОК-034-2014 (КПЕС 2008);  
58.11.1 - книги, брошюры  
ТР ТС 007/2011

«Баспа Аста» деген ООО  
129085, Мәскеу қ., Звёздный бульвары, 21-үй, 1-құрылыс, 705-бөлме, I жай, 7-қабат.  
Біздің электрондық мекенжайымыз: [www.ast.ru](http://www.ast.ru)

Интернет-магазин: [www.book24.kz](http://www.book24.kz)  
Интернет-дүкен: [www.book24.kz](http://www.book24.kz)  
Импортёр в Республику Казахстан ТОО «РДЦ-Алматы».  
Қазақстан Республикасындағы импорттаушы «РДЦ-Алматы» ЖШС.  
Дистрибьютор и представитель по приему претензий  
на продукцию в республике Казахстан:  
ТОО «РДЦ-Алматы»  
Қазақстан Республикасында дистрибьютор  
және өнім бойынша арыз-талаптарды қабылдаушының  
өкілі «РДЦ-Алматы» ЖШС, Алматы қ., Домбровский көш., 3-а, литер Б, офис 1.  
Тел.: 8 (727) 2 51 59 89, 90, 91, 92  
Факс: 8 (727) 251 58 12, вн. 107; E-mail: [RDC-Almaty@eksmo.kz](mailto:RDC-Almaty@eksmo.kz)  
Өнімнің жарамдылық мерзімі шектелмеген.  
Өндірген мемлекет: Ресей  
Сертификация қарастырылмаған

АСТ



### **Сценарий**

Стефано Амбросио, Давид Айкарди,  
Шанталь Периколи

### **Рисунок**

Андреа Фреччеро, Паоло де Лоренци,  
Франческо Д'Ипполито, Стефано Занчи,  
Виталь Манжиаторди

### **Цвет**

Disney Italia, а также Трэвис и Николь Сейтлер  
совместно с Эриком Розенгартеном

### **Шрифты**

Николь и Трэвис Сейтлер

### **Диалоги**

Пэт и Кэрол МакГрил



• ЧАСТЬ ПЕРВАЯ •  
ВОЛШЕБНЫЙ МОЛОТ





## Пролог С ЧЕГО ВСЁ НАЧАЛОСЬ

ДВА ГОДА НАЗАД...  
В КОРОЛЕВСТВЕ, КОТОРОЕ  
ОЧЕНЬ ПОХОЖЕ НА НАШ МИР!



НУЖНО  
ЗАГАДАТЬ  
ЖЕЛАНИЕ!



НИЧЕГО СЕБЕ!  
ЭТА ШТУКОВИНА  
ЛЕТИТ ПРЯМО  
НА НАС!



ОГО! СМОТРИ,  
ЭТО МЕТЕОРИТ!

ШШ!  
КАКОЙ ЖЕ ТЫ  
НЕРОМАНТИЧНЫЙ,  
МИККИ! ЭТО ВЕДЬ  
ПАДАЮЩАЯ  
ЗВЕЗДА!



О-О-ОЙ! НЕ ЭТО  
Я ЗАГАДЫВАЛ!







## Глава первая В ПОИСКАХ ТЕРОЯ!

...С ЭТОГО  
И НАЧАЛОСЬ ВТОРЖЕНИЕ  
МЕТЕОРОЧУДОВИЩ!

ДА ЛАДНО! ВСЁ  
ТЫ ВЫДУМАЛ...

ЕСЛИ ВЫ НАДУ-  
МАЛИ ПОДРАТЬСЯ,  
Я САМ ВСЁ  
ЗАПИШУ!

Той зловещей ночью комета,  
названная Мудрецами  
Луной дракона, показалась  
в небесах Фьёдарнии!

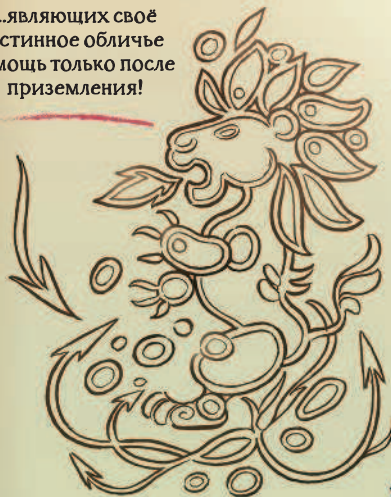


А управлял ею,  
словно космическим  
кораблём, злой Повелитель  
метеоров, хозяин метеороочудовищ...



...звероподобных каменных чудовищ,  
путешествующих по Вселенной в виде  
метеоритов...

...являющих своё  
истинное обличье  
и мощь только после  
приземления!





Казалось, спасения нет...



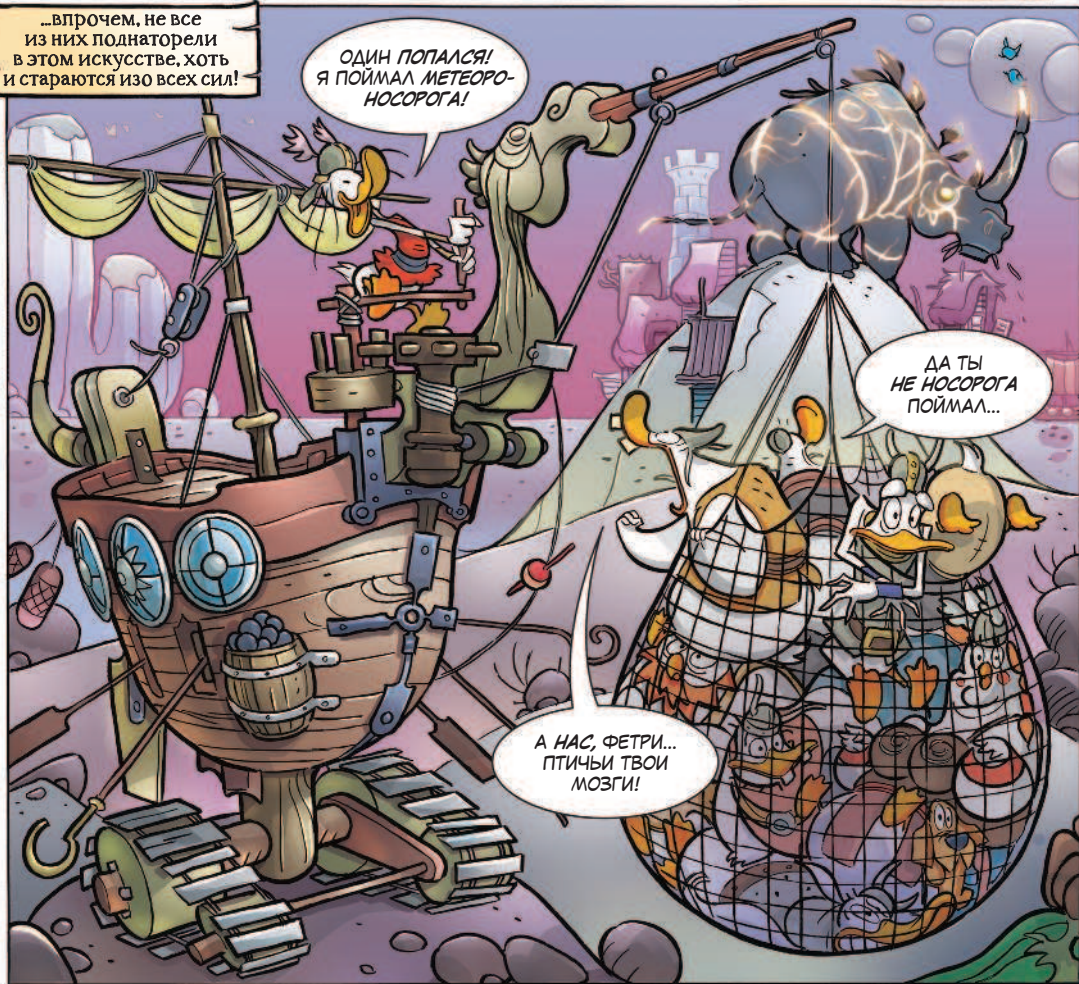
...однако  
вскоре появились  
ловкие и искусные  
Охотники на чудовищ,  
рассекающие небосвод  
на своих кораблях...

...впрочем, не все  
из них поднаторели  
в этом искусстве, хоть  
и стараются изо всех сил!

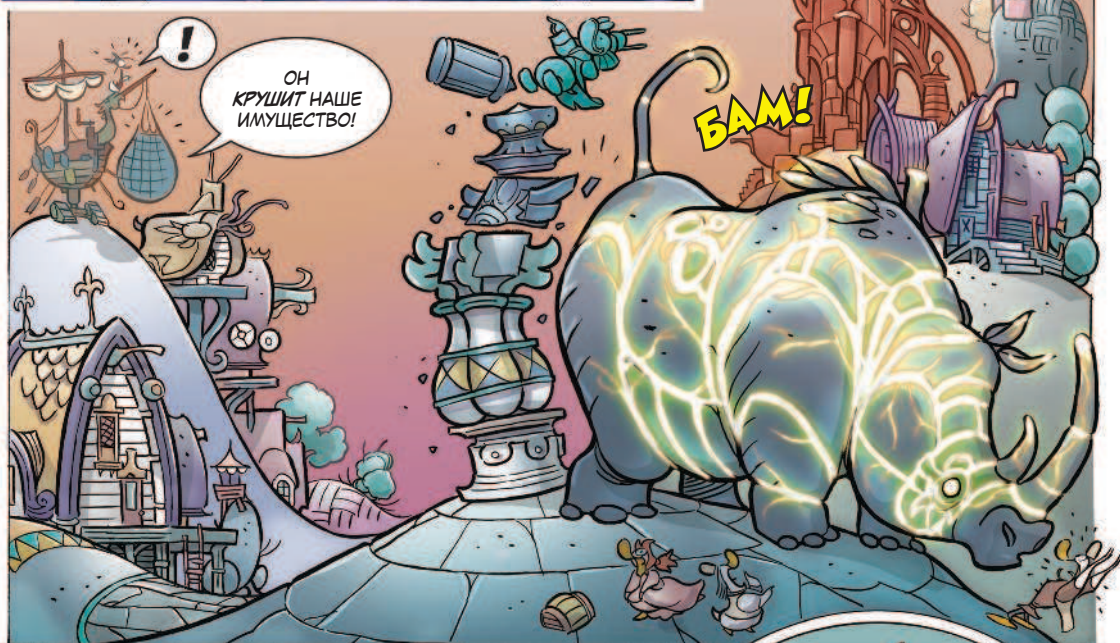
ОДИН ПОПАЛСЯ!  
Я ПОЙМАЛ МЕТЕОРО-  
НОСОРОГА!

ДА ТЫ  
НЕ НОСОРОГА  
ПОЙМАЛ...

А НАС, ФЕТРИ...  
ПТИЧЬИ ТВОИ  
МОЗГИ!



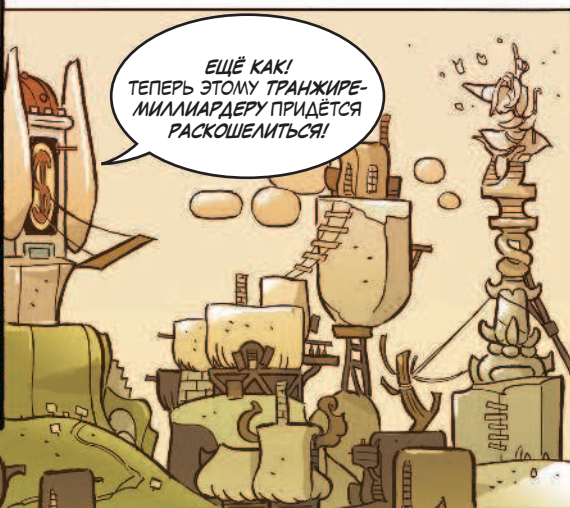




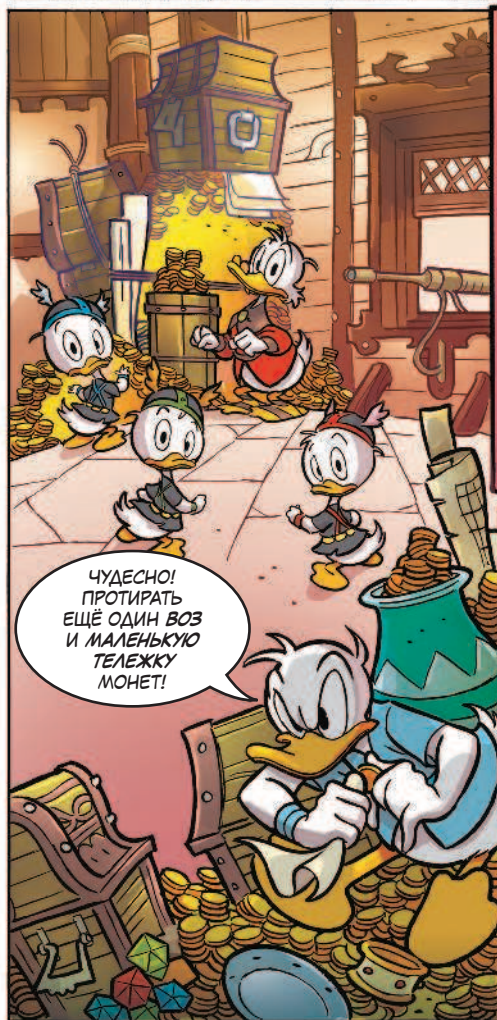




ВЫ ВСЕРЬЁЗ ПОСПОРИЛИ,  
КАКАЯ СТАТУЯ ПРОДЕРЖИТСЯ  
ДОЛЬШЕ?!



ЕЩЁ КАК!  
ТЕПЕРЬ ЭТОМУ ТРАНЖИРЕ-  
МИЛЛИАРДЕРУ ПРИДЁТСЯ  
РАСКОШЕЛИТЬСЯ!



ЧУДЕСНО!  
ПРОТИРАТЬ  
ЕЩЁ ОДИН ВОЗ  
И МАЛЕНЬКУЮ  
ТЕЛЕЖКУ  
МОНЕТ!

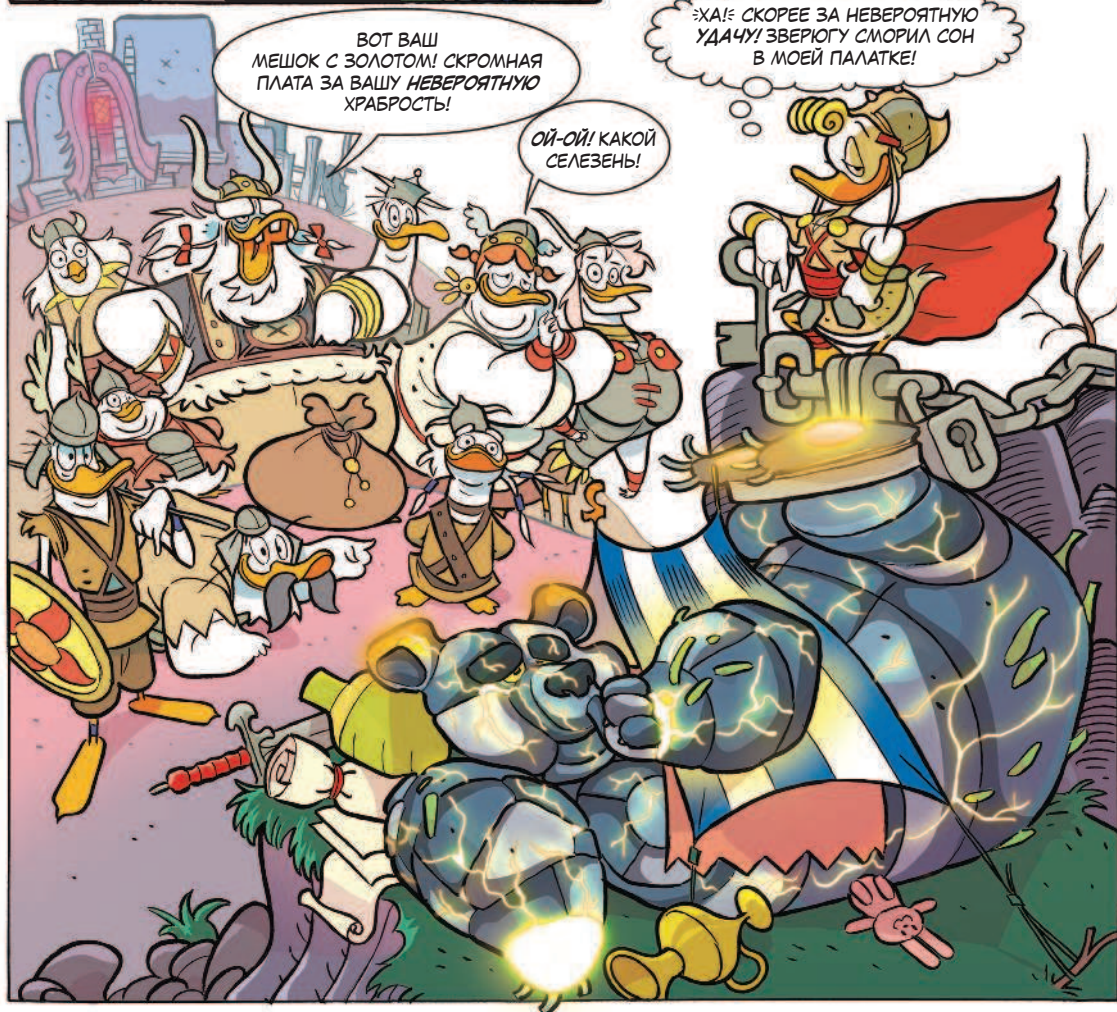


НУ КАК ЖЕ ТАК?!  
ЗА ЧТО МНЕ ВЫПАЛА  
ТАКАЯ ДОЛЯ?! ДА ВО МНЕ  
ХРАБРОСТИ БУДЬ ЗДОРОВ!  
НУ ПОЧЕМУ Я ПОЛИРЮ  
ПРЕЗРЕННЫЙ МЕТАЛЛ  
В ЭТОМ ЗАПЛЕШНЕВЕЛОМ  
ЗАМКЕ, А НЕ ОХОЧУСЬ  
НА МЕТЕОРОЗВЕРЕЙ?!

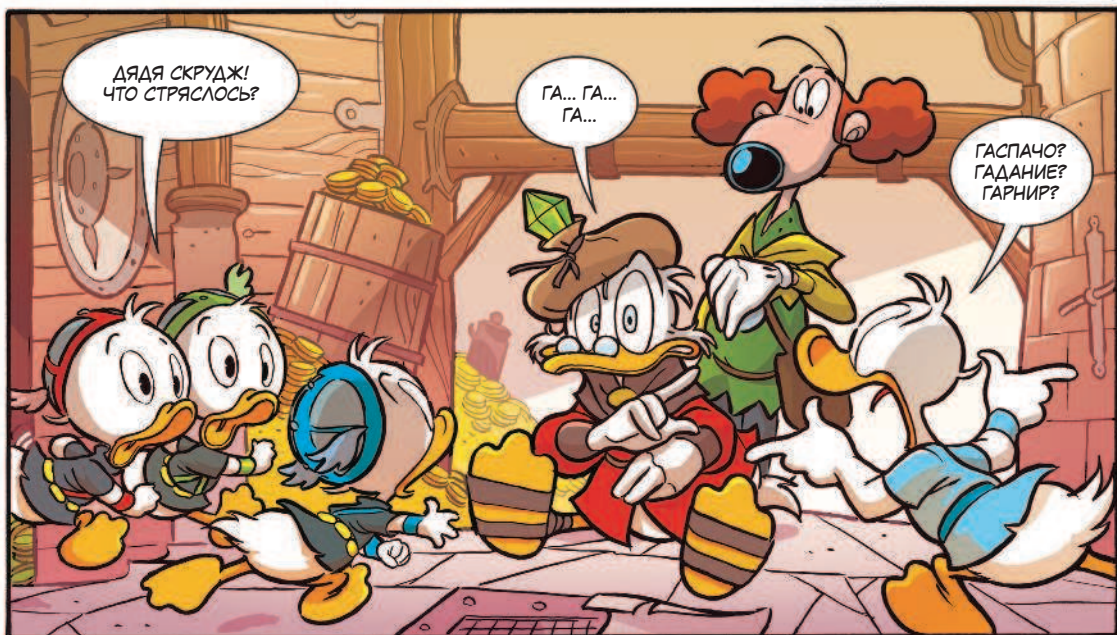
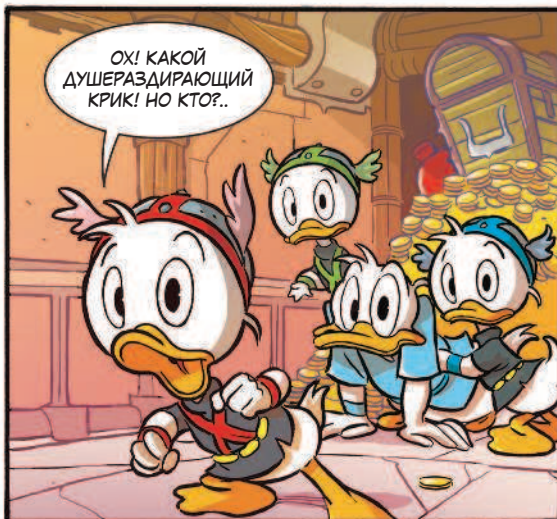
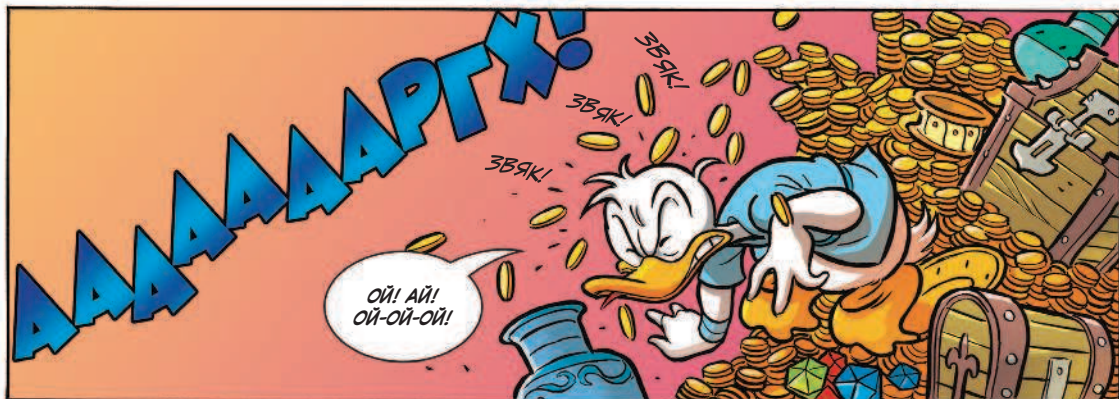


НЕБЛАГОДАРНЫЙ СЕЛЕЗЕНЫ! ЗАПЛЕШНЕВЕЛ ЗАМОК  
ТОЛЬКО ПОТОМУ, ЧТО ТЫ ЕГО ЗАПУСТИЛ! ВОТ ТЕБЕ  
ПОДОБАЮЩЕЕ ОРУЖИЕ... ВЕДРО, ТРЯПЬ  
И ТЯЖКИЙ ТРУД! НЕ ВИТАЙ В ОБЛАКАХ  
И ПРИНИМАЙСЯ ЗА РАБОТУ!

















«ХММ!»  
КСТАТИ ОБ ОХОТНИКАХ...  
ПЛЕМЯНИК, ТЕБЕ УЛЫБНУЛАСЬ  
УДАЧА! НЕ ТЫ ЛИ ИСКАЛ  
ВОЗМОЖНОСТЬ ЯВИТЬ  
МИРУ СВОЮ СИЛУ?!



ВОТ И ВЫПАЛ ШАНС!  
ЛЧИСЬ К ПОМЕСТЬЮ И ЗАДАЙ  
ГАВСАМ ЖАРУ! У МЕНЯ КАК РАЗ ЗАВАЛЯЛАСЬ  
ОХОТНИЧИЙ КОРАБЛЬ... КОТОРЫЙ Я СДАМ  
ТЕБЕ В АРЕНДУ ЗА ПРИЕМЛЕМУЮ  
ЦЕНУ — ОДНА МОНЕТА  
В ЧАС!



Я ЧТО, ПОХОЖ НА  
НЕДОУМКА? КАК ВАМ ТАКОЙ  
РАСКЛАД: ЕСЛИ Я РАСПРАВЛЮСЬ  
С ГАВСАМИ, ВЫ ПОРВЁТЕ  
МОЙ ДОЛГОВОЙ  
СВИТОК!



ДВА  
МЕТРА!

«Ц-Ц-Ц!»  
МАКСИМУМ ПО  
САНТИМЕТРУ С ОБЕИХ  
СТОРОН!

ДВА  
САНТИМЕТРА!



ЧАС СПУСТЯ!

«О-ОХ! ФУ-У-УХ!»  
ОТЛИЧНО! СОРОК ПЯТЬ  
САНТИМЕТРОВ! НО ЗА  
ГАЗ ДЛЯ КОРАБЛЯ  
ПЛАТИШЬ ТЫ!



## Глава вторая БИТВА ЗА ПОМЕСТЬЕ

